

الباب الثاني**نموذج واجراءات إيداع التصريح بالقدرة
المالية ومبلغ الأموال الجارية للتسهير****المادة 3**

يحرر التصريح بالقدرة المالية، المشار إليه في الفقرة 7 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وفق النموذج المحدد في الملحق 9 لهذا القرار، مصحوباً بشهادة بتكمية تثبت التوفير على الأموال الجارية للتسهير الضرورية ويجب أن يرفق بطلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق.

ويوقع هذا التصريح، الذي يهم عدد السيارات المزمع استعمالها، من لدن المسؤول القانوني للمقاولة المشار إليه في المادة 2 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

المادة 4

ينبغي أن يساوي مبلغ الأموال الجارية للتسهير، المشار إليه في الفقرة 7 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، الذي يجب أن يتتوفر عليه ناقل البضائع لحساب الغير أو مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق، 15.000 درهم على الأقل لكل سيارة ذات محورين.

وبالنسبة للسيارات التي تتتوفر على أكثر من محورين، يحدد هذا المبلغ في 60.000 درهم للسيارة الأولى و 30.000 درهم للكل سيارة إضافية.

المادة 5

يحرر التصريح بالقدرة المالية، المشار إليه في الفقرة 7 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وفق النموذج المحدد في الملحق 10 لهذا القرار، مصحوباً بشهادة بتكمية تثبت التوفير على أموال جارية للتسهير لا يقل مبلغها عن 500.000 درهم ويجب أن يرفق بطلب التقيد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع. ويوقع هذا التصريح من لدن المسؤول القانوني للمقاولة، المشار إليه في المادة 2 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

المادة 6

عندما ترغب المقاولة في مزاولة مهنة ناقل للبضائع ومهنة مؤجر في نفس الوقت، بنفس حظيرة السيارات، يؤخذ بعين الاعتبار في احتساب القدرة المالية عدد السيارات المملوكة لها دون تمييز في مجال تخصيصها.

المادة 7

يجب على المقاولة أن تصرح للمصلحة الجهوية أو الإقليمية التي تمسك السجل المقيدة فيه بكل تغيير يطرأ على قدرتها المالية وفق النموذجين المحددين في الملحقين 11 و 12 لهذا القرار وذلك في أجل لا يتعدي شهراً من تاريخ حدوث هذا التغيير.

قرار وزير التجهيز والنقل رقم 664.03 صادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بتطبيق المرسوم رقم 2.03.169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) المتعلق بنقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص.

وزير التجهيز والنقل،

بناء على المرسوم رقم 2.03.169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) المتعلق بنقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص،

قرر ما يلي :

الباب الأول

إجراءات التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير، أو في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

المادة 1

تحدد بالملحقات 1 و 2 و 3 لهذا القرار الاستثمارات التي يحرر فيها أو وفقها طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع أو في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق، المنصوص عليه في المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 المشار إليه أعلاه.

يجب على الأشخاص المتوفرين على رخصة الاعتماد في النقل العمومي للبضائع، المشار إليهم في المادة 17 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، تحريز طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير في أو وفق الاستئمارة المحددة في الملحق 4 لهذا القرار.

يجب على الأشخاص المشار إليهم في المادة 17 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر والذين يقومون بنقل البضائع لحساب الغير بواسطة سيارة أو عدة سيارات يتراوح مجموع وزنها المأذون به محملة بين 3.500 و 8.000 كيلو غرام، إيداع طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير في أو وفق الاستئمارة المحددة في الملحق 5 لهذا القرار.

المادة 2

تحدد في الملحقات 6 و 7 و 8 لهذا القرار نماذج شهادة التقيد في السجل الخاص بكل مهنة، المنصوص عليها في المادة 6 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

الباب الرابع

بطاقة الترخيص والتصريح باستخدام أو سحب

سيارة نقل البضائع لحساب الغير**المادة 10**

يحدد في الملحق 13 لهذا القرار نموذج بطاقة الترخيص، المشار إليها في المادة 8 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، المتعلقة بسيارة نقل البضائع لحساب الغير.

المادة 11

للحصول على بطاقة الترخيص، يجب على مالك سيارة نقل البضائع لحساب الغير المقيد في السجل الخاص بالمهنة، سواء كان ناقلاً للبضائع لحساب الغير أو مؤجراً لهذه السيارة بسائل أو بدون سائق، أن يدللي للمصلحة الجهوية أو الإقليمية التابعة للوزارة المكلفة بالنقل التي تمسك السجل المقيد فيه بالوثائق التالية المتعلقة بالسيارة أو المقطورة أو نصف المقطورة :

(أ) نسخة من البطاقة الرمادية؛

(ب) شهادة الفحص التقني جارية الصلاحية؛

(ج) شهادة التأمين جارية الصلاحية.

وتطابق مدة صلاحية بطاقة الترخيص مدة صلاحية شهادة الفحص التقني المشار إليها في البند (ب) أعلاه.

المادة 12

يحدد في الملحق 14 لهذا القرار شكل التصريح باستخدام أو سحب سيارة نقل البضائع لحساب الغير، المنصوص عليه في المادة 9 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

الباب الخامس

بيان الشحن المتعلق بنقل البضائع لحساب الغير

المادة 13

يحدد في الملحق 15 لهذا القرار نموذج بيان الشحن، المنصوص عليه في المادة 10 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر.

المادة 14

يتضمن بيان الشحن خمس وريقات :

- الورقة الأولى خاصة بالمرسل؛

- الورقة الثانية تسلم إلى المرسل إليه؛

- الورقة الثالثة تصاحب البضاعة ويوقعها المرسل إليه إشهاراً بتسلم البضاعة؛

الباب الثالث

الأهلية المهنية

المادة 8

طبقاً لمقتضيات الفقرة 8 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، فإن أنواع الدبلومات والتكوين وكذا طبيعة ومدة التجربة المهنية الحصول عليها أو التي ينبغي أن تتوفر لدى الشخص المكلف بالإدارة الدائمة والفعالية لنشاط النقل أو إيجار السيارات هي :

1 - إما دبلوم الدراسات الجامعية العامة، مسلم من طرف مؤسسة التعليم العالي أو دبلوم يعادله؛

2 - أو دبلوم التقني أو التقني المتخصص، مسلم من قبل مؤسسة للتكنولوجيا العمومي أو دبلوم معترف بمعادلته، يكرس تكويناً يلقن وحدات في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات؛

3 - أو باكالوريا التعليم الثانوي تتم بتكوين بمجموعة للتكنولوجيا المهنية لا تقل عن ثلاثة أشهر في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات؛

4 - أو إثبات تجربة لمدة ثلاثة سنوات على الأقل في منصب مسؤولية بإدارة عمومية أو بمؤسسة عمومية يعتبر النقل مهمتها الأساسية، أو بمقاولة النقل.

غير أنه، بالنسبة للمقاولات التي تستعمل سيارة واحدة، يجب على الشخص المكلف بالإدارة الدائمة والفعالية لنشاط النقل أو إيجار السيارات أن يثبت توفره على تكوين تأهيلي بمؤسسة للتكنولوجيا المهني لا تقل مدة تدريبه عن ثلاثة أشهر في ميدان النقل عبر الطرق أو في تدبير المقاولات.

المادة 9

طبقاً لمقتضيات الفقرة 8 من المادة 3 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، فإن أنواع الدبلومات والتكوين وكذا طبيعة ومدة التجربة المهنية الحصول عليها أو التي ينبغي أن تتوفر لدى الشخص المكلف بالإدارة الدائمة والفعالية لنشاط الوكالة بالعمولة هي :

1 - إما الإجازة، مسلمة من قبل مؤسسة للتعليم العالي أو دبلوم يعادله؛

2 - أو دبلوم للدراسات الجامعية العامة، مسلم من قبل مؤسسة للتعليم العالي أو دبلوم يعادله، يتم بتكوين بمجموعة للتكنولوجيا المهني لمدة لا تقل عن ثلاثة أشهر في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات؛

3 - أو دبلوم التقني المتخصص، مسلم من قبل مؤسسة للتكنولوجيا المهني العمومي أو دبلوم معترف بمعادلته، يكرس تكويناً يلقن وحدات في ميدان النقل أو في تدبير المقاولات؛

4 - أو إثبات تجربة لمدة ثلاثة سنوات على الأقل بصفة مسؤول إداري بإدارة عمومية أو بمؤسسة عمومية يعتبر النقل مهمتها الأساسية، أو بمقاولة النقل.

- شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (البيانات)؛
- شهادة القيد في السجل التجاري؛
- شهادة التصريح برقم المعاملات تحدد النشاط المزاول، مسلمة من قبل مصالح الضرائب. غير أن هذه الشهادة غير مطلوبة بالنسبة لمقاولات حديثة النشأة؛
- شهادة تثبت صفة مستغل غابوي أو معدني أو التوفير على مستودعات، محلات أو وحدات صناعية مخصصة لبيع أو صنع منتوجاتهم الخاصة بالنسبة للتجار وأرباب المصانع، أو شهادة تثبت ممارسة نشاط مرتبط ب أعمال البناء أو الهندسة المدنية بالنسبة لمقاولات البناء والأشغال العمومية.

المادة 19

يمنح دفتر السير المنصوص عليه في المادة 13 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر لنقل البضائع المملوكة لطالبه والضرورية ل حاجيات نشاطه.

ويحدد في الملحق 16 لهذا القرار نموذج هذا الدفتر، الذي يصلح لمدة سنة قابلة للتتجديد بطلب من صاحبه.

المادة 20

يتم تجديد دفتر السير لدى المصلحة الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر، بناء على تقديم شهادة التصريح برقم المعاملات برسم السنة المنصرمة تحدد النشاط التجاري أو الصناعي المزاول، أو شهادة تحدد موقع وطبيعة الأرض الفلاحية المستغلة برسم السنة المنصرمة.

المادة 21

لتسجيل أو تحويل ملكية سيارة مخصصة لنقل البضائع للحساب الخاص والتي يزيد وزنها الإجمالي المأذون به مع الحمولة عن 3.500 كيلو غرام، تمنع المصلحة الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر للمعني بالأمر شهادة، وفق النموذج المحدد بالملحق 17 لهذا القرار، تشير أن دفتر السير قد منع له لاستخدام هذه السيارة.

المادة 22

في حالة توقف أو تغيير النشاط المهني الذي تم لأجله منح دفتر أو عدة دفاتر للسير، يجب على صاحب هذا الدفتر أو هذه الدفاتر إرجاعها إلى المصلحة الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر خلال الشهر المولى لهذا التغيير أو التوقف.

المادة 23

بصفة انتقالية، تظل صالحة إلى غاية انتهاء مدة صلاحيتها رخص السير الجارية الصلاحية بتاريخ نشر هذا القرار بالجريدة الرسمية.

- الورقة الرابعة خاصة بالمراقبة ويجب أن تكون على متن السيارة وأن تقدم إلى محري المحاضر المشار إليهم في الفصل 19 من الظهير الشريف الصادر في 3 جمادى الأولى 1372 (19 يناير 1953) بشأن المحافظة على الطرق العمومية ومراقبة السير والجولان؛
- الورقة الخامسة يحتفظ بها في دفتر بيانات الشحن وتسلم، بعد نفاذ كافة البيانات، للمصالح المشار إليها في المادة 16 من هذا القرار وذلك قصد الحصول على دفاتر جديدة لبيانات الشحن.

المادة 15

يجب على الناقل، قبل كل عملية نقل، تعبئة بيان الشحن. وخلال عملية النقل، يجب على المرسل والوكيل بالعمولة والناقل والمرسل إليه والسائل أو السائقين أن يوقعوا بيان الشحن في الخانة المناسبة.

المادة 16

توضع دفاتر بيانات الشحن رهن إشارة الناقلين من لدن المصلحة الجهوية أو الإقليمية التابعة للوزارة المكلفة بالنقل.

الباب السادس

شكل وإجراءات تسليم دفتر السير المتعلق بنقل البضائع للحساب الخاص عبر الطرق

المادة 17

تطبيقاً لمقتضيات المادة 13 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، يجب أن يودع طلب تسليم دفتر السير لدى المصلحة الجهوية أو الإقليمية التابعة للوزارة المكلفة بالنقل والمتوارد بنفوذهما الترابي موطن الشخص الطبيعي أو المعنوي صاحب الطلب.

المادة 18

يجب تحrir الطلب من لدن الممثل القانوني لمقاولة، المشار إليه في المادة 2 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وأن يتضمن المعلومات التالية :

1- الاسم والنسب أو التسمية؛

2- الاسم التجاري لمقاولة؛

3- عنوان المقاولة أو مقرها الاجتماعي؛

4- الخصائص التقنية للسيارة المزمع استخدامها؛

5- طبيعة البضاعة المزمع نقلها؛

6- المسارات المزمع استخدامها.

ويرفق طلب تسليم دفتر السير بالوثائق التالية :

- (أ) بالنسبة للفلاحين شهادة تحدد موقع وطبيعة الأرض الفلاحية المستغلة؛
- (ب) بالنسبة للتجار وأرباب المصانع ومقاولي البناء والأشغال العمومية :

المادة 28

يجب أن تحمل سيارات نقل البضائع لحساب الغير في الأمام وفي الخلف أسطوانة حمراء اللون قطرها 40 سنتيمتراً مكتوب عليها بحروف بيضاء اللون يتراوح علوها ما بين 7 و 10 سنتيمترات :

(أ) في الجزء العلوي، رقم التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير؛

(ب) في الجزء السفلي، إسم المدينة الموجود بها المقر الرئيسي لقاولة النقل.

المادة 29

بالنسبة لكل السيارات المشار إليها في المادة 28 أعلاه، يجب طلاء الأسطوانات إما على جانب عمودي للسيارة أو على صفيحة معدة خصيصاً لهذا الجانب.

في الأمام، توضع اللوحة في الجهة العليا لهيكل السيارة، وفي الخلف يجب ألا يكون الجانب السفلي للأسطوانة على مستوى أقل من 30 سنتيمتر من مستوى الأرض.

وفي حالة استخدام مقطورة أو عدة مقطورات أو نصف مقطورات مقرونة بسيارة أو بجرار، توضع الأسطوانة التي يجب أن تحملها في الخلف أو نظير منها، خلف آخر عربة مقطورة.

المادة 30

تنسخ جميع المقتضيات المخالفة، ولاسيما :

- القرار الصادر في 7 ربیع الأول 1355 (28 ماي 1936) بشأن تحديد العلامات المميزة التي يجب أن تحملها سيارات النقل العمومي للبضائع، كما تم تغييره وتميمه. غير أنه، يجب على السيارات التي تحمل العلامات المميزة المشار إليها في القرار السالف الذكر أن تجهز بالعلامات المميزة حسب الشروط المحددة في المادتين 28 و 29 أعلاه، وذلك داخل أجل ستة أشهر من تاريخ نشر هذا القرار في الجريدة الرسمية؛

- قرار لوزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 693.69 الصادر في 6 رمضان 1389 (17 نوفمبر 1969) بشأن تحديد العلامات المميزة لبعض سيارات النقل الخاص للبضائع الجارية على ملك فلاحين.

المادة 31

ينشر هذا القرار بالجريدة الرسمية.

وحرر بالرباط في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003).

الإمضاء : كريم غلاب.

الباب السابع

أشكال وإجراءات استعمال التصريح بالشحن المتعلق

بنقل البضائع للحساب الخاص عبر الطرق

المادة 24

يملاً عند كل رحلة التصريح بالشحن المنصوص عليه في المادة 14 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر، وفق النموذج المحدد في الملحق 18 لهذا القرار ويقدم إلى محري المحاضر المشار إليهم في الفصل 19 من الطهير الشريف الصادر في 3 جمادى الأولى 1372 (19 يناير 1953) بشأن المحافظة على الطرق العمومية ومراقبة السير والجولان.

المادة 25

يجب إرجاع نسخ من التصاريح بالشحن برسم السنة المنصرمة إلى المصالح الجهوية أو الإقليمية السالفة الذكر عند تجديد دفتر السير المشار إليه في المادة 19 أعلاه.

الباب الثامن

أشكال وإجراءات استعمال ورقة المعلومات المتعلقة

بنقل البضائع للحساب الخاص عبر الطرق

المادة 26

يجب أن يملأ صاحب دفتر السير ورقة المعلومات المنصوص عليها في المادة 14 من المرسوم رقم 2.03.169، وفق النموذج المحدد في الملحق 19 لهذا القرار وذلك عند كل عملية إضافة شحنة تكميلية أو شحنة عند الرجوع إلى نقل للبضائع للحساب الخاص، تتكون من بضائع جارية على ملك فلاحين متاجرين، يقوم بها أحد الفلاحين فيما بين ضياعته والمدينة المجاورة.

الباب التاسع

نموذج العلامات المميزة التي يجب أن تحملها

سيارات نقل البضائع لحساب الغير

المادة 27

تطبيقاً لمقتضيات المادة 12 من المرسوم رقم 2.03.169 السالف الذكر يجب أن تكون سيارات نقل البضائع لحساب الغير مجهزة بعلامات مميزة وفق الشروط المحددة في المادتين 28 و 29 بعده.

ملحق 1

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

تحت عدد

طلب مسجل بتاريخ

Demande enregistrée le**sous le numéro**

طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES TRANSPORTEURS
ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI****Identification de l'entreprise :****Personne physique ou morale**

Nom et prénom ou dénomination

الاسم و النسب أو التسمية

Forme juridique de l'entreprise

الشكل القانوني للمقاولة

Adresse

العنوان

Téléphone

رقم الهاتف

**Personne chargée de la direction permanente
et effective de l'activité de transport:****الشخص العامل بالادارة
الدائمة و الفعلية لنشاط النقل:**

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

Aptitude professionnelle**الأهلية المهنية**

Cocher la case ou les cases correspondantes :

ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة :

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> diploma
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

Responsable légal de l'entreprise**المسؤول القانوني للمقاولة**

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

**Demande renseignée et signée
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأً وموقع من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب ايداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتوارد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبع الإلزام بلوائح التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المدين بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> Déclaration de capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires | <input type="checkbox"/> التصریح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية |

Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوق |

بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط النقل

Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de transport

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Justificatifs de l'aptitude professionnelle | <input type="checkbox"/> إثباتات الأهلية المهنية |

(1) يمكن الإلزام بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهن.

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentnes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 2 Annex 2

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

Demande enregistrée le	تحت عدد	طلب مسجل بتاريخ
		sous le numéro

طلب التقيد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE
DE COMMISSIONNAIRE DE TRANSPORT DE MARCHANDISES**

Identification de l'entreprise : **نوعية المقاولة:**

Personne physique ou morale شخص ذاتي أو معنوي

Nom et prénom ou dénomination	الاسم و النسب أو التسمية
Forme juridique de l'entreprise	الشكل القانوني للمقاولة
Adresse	العنوان
Téléphone	رقم الهاتف

Personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de commissionnement: **المسؤولية الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة:**

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Aptitude professionnelle **الخبرة المهنية:**

Cocher la case ou les cases correspondantes : ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة:

<input type="checkbox"/> Diplôme	الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	التجربة المهنية

Responsable légal de l'entreprise **ممثل المقاولة:**

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Demande renseignée et signée par le responsable de l'entreprise طلب معبأً و موقعاً من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب ايداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم
التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 169-03-2 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي الم حين بالنسبة للأشخاص المعنوين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنوين |
| <input type="checkbox"/> Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires | <input type="checkbox"/> التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية |

Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤل عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |

بالنسبة للشخص المكلف بالادارة الدائمة و الفعلية لنشاط الوكالة بالعمولة

Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de commissionnement

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Justificatifs de l'aptitude professionnelle | <input type="checkbox"/> إثباتات الأهلية المهنية |

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentnes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 3 Annex 3

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

تحت عدد	طلب مسجل بتاريخ
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التقيد في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسانق أو بدون سائق
**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE DE LOUEUR DE VÉHICULES AUTOMOBILES DE
TRANSPORT DE MARCHANDISES AVEC OU SANS CONDUCTEUR**

Identification de l'entreprise : **تعريف المقاولة:**

Personne physique ou morale شخص ذاتي أو معنوي

Nom et prénom ou dénomination	الاسم و النسب أو التسمية
Forme juridique de l'entreprise	الشكل القانوني للمقاولة
Adresse	العنوان
Téléphone	رقم الهاتف

Personne chargée de la direction permanente et effective de l'activité de location: الشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار:

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Aptitude professionnelle الأهلية المهنية

Cocher la case ou les cases correspondantes : ضع علامة في الخانة أو في الخانات المطابقة:

<input type="checkbox"/> Diplôme	<input type="checkbox"/> الدبلوم
<input type="checkbox"/> Formation	<input type="checkbox"/> التكوين
<input type="checkbox"/> Expérience professionnelle	<input type="checkbox"/> التجربة المهنية

Responsible légal de l'entreprise المسؤول القانوني للمقاولة

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

**Demande renseignée et signée
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأً وموقع من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم
التي يتوارد بها عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينفي الإلادء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrém 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المدين بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> Déclaration de la capacité financière accompagnée des justificatifs bancaires | <input type="checkbox"/> التصريح بالقدرة المالية مصحوب بالإثباتات البنكية |

Pour le responsable de l'entreprise بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |
- بالنسبة للشخص المكلف بالإدارة الدائمة و الفعلية لنشاط الإيجار

Pour la personne chargée de la gestion permanente et effective de l'activité de location

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Justificatifs de l'aptitude professionnelle | <input type="checkbox"/> إثباتات الأهلية المهنية |

(1) يمكن الإلادء بشهادة القيد في السجل التجاري و شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهنة
(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentés peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 4 Annex 4

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

Demande enregistrée le

sous le numéro

طلب مسجل بتاريخ

تحت عدد

طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE
DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

استمارة خاصة بالناقلين المتوفرين على رخص النقل العمومي للبضائع

Formulaire réservé aux transporteurs titulaires
de l'agrément de transport public de marchandises

Identification de l'entreprise :

تعريف المقاولة:

شخص ذاتي أو معنوي Personne physique ou morale

Nom et prénom ou dénomination

الاسم و النسب أو التسمية

Forme juridique de l'entreprise

الشكل القانوني للمقاولة

Adresse

العنوان

Téléphone

رقم الهاتف

Responsible de l'entreprise

المسؤول عن المقاولة

Nom et Prénom

الاسم و النسب

Date et lieu de naissance

تاريخ و مكان الازدياد

Numéro C.I.N.

رقم بطاقة التعريف الوطنية

Adresse

العنوان

Situation actuelle de l'entreprise :

الوضعية الحالية للمقاولة:

هل المقاولة مرخص لها من لدن لجنة النقل ؟

L'entreprise est-elle agréée par la Commission des Transports ?

لا
 Non

نعم
 Oui

Numéro du dossier.....	.....	رقم الملف
Nombre d'autorisations : .....	.....	عدد الرخص :

**Demande renseignée et signée
par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأً وموقع من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز والنقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتوارد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 2-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrém 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise

بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري (1) |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente (1) | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية (1) |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المبين بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> Copie de l'extrait des décisions de la Commission des Transports | <input type="checkbox"/> نسخة من مقتطف قرارات لجنة النقل |

Pour le responsable de l'entreprise

بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
| <input type="checkbox"/> Original de la fiche anthropométrique | <input type="checkbox"/> النسخة الأصلية من بطاقة السوابق |

Pour le parc des véhicules

بالنسبة لخطير الشاحنات

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise | <input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة الرمادية |
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte d'autorisation pour chaque véhicule automobile | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة الترخيص بالنسبة لكل سيارة |

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري وشهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقييد في سجل المهمة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentes peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 5

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
 وزارة التجهيز و النقل

تحت عدد	طلب مسجل بتاريخ
Demande enregistrée le	sous le numéro

طلب التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير

**DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE
 DES TRANSPORTEURS ROUTIERS DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

استماراة خاصة بالأشخاص الذين يقومون، قبل تاريخ 13 مارس 2003، بنقل البضائع لحساب الغير بواسطة الشاحنات التي يتراوح مجموع وزنها المأذون به محملة بين 3.500 و 8.000 كيلو غرام
 Formulaire réservé aux personnes exerçant des transports de marchandises pour compte d'autrui au moyen des véhicules dont le PTAC est compris entre 3.500 et 8.000 kilogrammes antérieurement à la date du 13 mars 2003

Identification de l'entreprise : تعرف المقاولة:

Personne physique ou morale شخص ذاتي أو معنوي

Nom et prénom ou dénomination	الاسم و النسب أو التسمية
Forme juridique de l'entreprise	الشكل القانوني للمقاولة
Adresse	العنوان

Téléphone	رقم الهاتف
-----------	------------

Responsible de l'entreprise: المسؤول عن المقاولة:

Nom et Prénom	الاسم و النسب
Date et lieu de naissance	تاريخ و مكان الازدياد
Numéro C.I.N.	رقم بطاقة التعريف الوطنية
Adresse	العنوان

Situation actuelle de l'entreprise :	الوضعية الحالية للمقاولة:
Nombre de véhicules	عدد الشاحنات

**Demande renseignée et signée
 par le responsable de l'entreprise**

طلب معبأً وموقع من طرف المسؤول عن المقاولة

Signature et cachet de l'entreprise

التوقيع و طابع المقاولة

يجب إيداع هذا الطلب لدى المندوبية الجهوية أو الإقليمية لوزارة التجهيز و النقل (قطاع النقل) بالجهة أو الإقليم التي يتواجد به عنوان أو مقر المقاولة

La présente demande doit être déposée à la délégation régionale ou provinciale du Ministère de l'Équipement et du Transport (Département du Transport) de la région ou de la province où l'entreprise a élu domicile

ملحوظة : تطبيقاً لأحكام الفصل 3 من المرسوم رقم 1424-03-169 الصادر في 22 من محرم 1424 (26 مارس 2003) بشأن نقل البضائع عبر الطرق لحساب الغير أو للحساب الخاص ، ينبغي الإدلاء بالوثائق التالية :

N.B. : En application des dispositions de l'article 3 du décret n° 2-03-169 du 22 moharrém 1424 (26 mars 2003) relatif au transport routier de marchandises pour compte d'autrui ou pour compte propre, les pièces suivantes doivent être fournies :

Pour l'entreprise

بالنسبة للمقاولة

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'immatriculation au registre du commerce ⁽¹⁾ | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في السجل التجاري ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> Copie du certificat d'inscription à la patente ⁽¹⁾ | <input type="checkbox"/> نسخة من شهادة القيد في جدول الضريبة المهنية ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> Exemplaire des statuts mis à jour pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> نسخة من القانون الأساسي المبين بالنسبة للأشخاص المعنويين |
| <input type="checkbox"/> procès verbal de l'assemblé générale désignant le gérant pour les personnes morales | <input type="checkbox"/> محضر اجتماع الجمعية العامة الذي يتضمن تعيين المسير بالنسبة للأشخاص المعنويين |

Pour le responsable de l'entreprise

بالنسبة للمسؤول عن المقاولة

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Copie de la pièce d'identité | <input type="checkbox"/> نسخة من بطاقة التعريف |
|---|--|

Pour le parc des véhicules

بالنسبة لحظيرة الشاحنات

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Copie de la carte grise | <input type="checkbox"/> نسخة من البطاقة المرادية |
|--|---|

(1) يمكن الإدلاء بشهادة القيد في السجل التجاري وشهادة القيد في جدول الضريبة المهنية خلال الشهرين التاليين لتاريخ التقيد في سجل المهنة

(1) la production du certificat d'immatriculation au registre du commerce et du certificat d'inscription au rôle de l'impôt des patentés peut être différée d'un délai maximal de deux mois à compter de la date d'inscription au dit registre.

ملحق 6 Annexe 6

ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Équipement et du
Transport

Délégation régionale ou provinciale
de

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

المندوبيّة الجهوية أو الإقليميّة
ل

شهادة التقيد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير

**CERTIFICAT D'INSCRIPTION
AU REGISTRE SPECIAL DE TRANSPORTEUR
DE MARCHANDISES POUR COMPTE D'AUTRUI**

Le certificat est délivré à تسلم هذه الشهادة ل.....

 الشكل القانوني للمقاولة..... Forme juridique de l'entreprise :
..... العنوان أو المقر الاجتماعي..... Adresse ou siège social :
..... التعريف الجبائي..... Identification fiscale :

..... تحت رقم سلمت الشهادة بتاريخ

Certificat délivré le sous le numéro

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

ملحق 7 Annexe 7

ROYAUME DU MAROC

**Ministère de l'Equipment et du
Transport**

**Délégation régionale ou provinciale
de****المملكة المغربية**

وزارة التجهيز والنقل

**المندوبيّة الجهوية أو الإقليميّة
ل.....**

شهادة التقيد في السجل الخاص بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع

**CERTIFICAT D'INSCRIPTION
AU REGISTRE SPECIAL DE COMMISSIONNAIRE
DE TRANSPORT DE MARCHANDISES**

Le certificat est délivré à تسلم هذه الشهادة ل.....

 الشكل القانوني للمقاولة Forme juridique de l'entreprise : العنوان أو المقر الاجتماعي Adresse ou siège social : التعريف الجبائي Identification fiscale :

سلمت الشهادة بتاريخ تحت رقم

Certificat délivré le sous le numéro

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE**توقيع وخاتم المصلحة**

ملحق 8

ROYAUME DU MAROC ***** Ministère de l'Equipement et du Transport ***** Délégation régionale ou provinciale de	المملكة المغربية ***** وزارة التجهيز والنقل ***** المندوبيّة الجهوية أو الإقليميّة ل
--	---

شهادة التقيد في السجل الخاص بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائل أو بدون سائق

CERTIFICAT D'INSCRIPTION
**AU REGISTRE SPECIAL DE LOUEUR DE VEHICULES AUTOMOBILES AVEC OU
SANS CONDUCTEUR**

تسليم هذه الشهادة ل.....

الشكل القانوني للمقاولة.....

Forme juridique de l'entreprise :.....

..... العنوان أو المقر الاجتماعي.....

Adresse ou siège social :.....

..... التعريف الجبائي.....

Identification fiscale :.....

..... سلمت الشهادة بتاريخ تحت رقم

Certificat délivré le sous le numéro

SIGNATURE ET CACHET DU SERVICE

توقيع وخاتم المصلحة

ملحق 9 Annexe 9

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

**المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل**

**التصريح المتعلقة بالقدرة المالية الخاص بناقل البضائع لحساب الغير
أو بموجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق⁽¹⁾**

**Déclaration relative à la capacité financière du transporteur de
marchandises pour compte d'autrui ou du loueur de véhicules
automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur⁽¹⁾**

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والتنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

التقييد في السجل الخاص به: Inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير
<input type="checkbox"/> Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	<input type="checkbox"/> مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق

⁽¹⁾ يرفق مع طلب التقييد في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير أو في السجل الخاص بموجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق
(1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou au registre spécial de loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

عدد السيارات (ع ١) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	= (ع ١) (NV1) =
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع ٢) المزمع استخدامها Nombre de véhicules supérieurs à deux essieux (NV2) à mettre en circulation	= (ع ٢) (NV2) =
مبلغ الأموال الجارية للتسهير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	= (م ج) درهم (FP) = DH

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م م ١) = ع ١ x 15.000 Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	درهم (ME1) = (1 م م) DH
حساب المبلغ المطلوب (م م ٢) = ع ٢ x 30.000 + 60.000 Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	درهم (ME2) = (2 م م) DH
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / (م م ١ + م م ٢) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	= (ج) (J) =

تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي ١ Condition de capacité financière satisfaite si J supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003) Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)
--

ملحق 10 Annexe 10

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

**المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل**

التصريح المتعلق بالقدرة المالية للوكليل بالعمولة في نقل البضائع⁽¹⁾

**Déclaration relative à la capacité financière
du commissionnaire de transport de marchandises⁽¹⁾**

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي)**Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)**

الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination de l'entreprise	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

مبلغ الأموال الجارية للتسيير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم DH = (FP) =	= (M J)
---	------------------	---------

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise

⁽¹⁾ يرفق لطلب التقيد في السجل الخاص بالوكليل بالعمولة في نقل البضائع
 (1) A joindre à la demande d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
معامل إثبات القدرة المالية ج = م / ج 500.000	(ج) =
Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / 500.000	(J) =
تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء ونطابع الإدارة Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)

Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

Annexe 11 ملحق

ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT

المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل

**التصریح المتعلق بتغیر القدرة المالية الخاصة بناقل البضائع لحساب الغیر
أو بمؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق**

Déclaration relative au changement de la capacité-financière du transporteur de marchandises pour compte d'autrui et du loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur

رقم التقيد في السجل الخاص به Numéro d'inscription au registre spécial de :	
<input type="checkbox"/> ناقل البضائع لحساب الغير □ Transporteur de marchandises pour compte d'autrui	.....
<input type="checkbox"/> مؤجر سيارات نقل البضائع بسائق أو بدون سائق □ Loueur de véhicules automobiles de transport de marchandises avec ou sans conducteur	.....

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

عدد السيارات (ع س 1) ذات المحورين المزمع استخدامها Nombre de véhicules automobiles (NV1) à deux essieux à mettre en circulation	= (ع س 1) (NV1) =
عدد السيارات التي تتوفر على أكثر من محورين (ع س 2) المزمع استخدامها Nombre de véhicules à plus de deux essieux (NV2) à mettre en circulation	= (ع س 2) (NV2) =
مبلغ الأموال الجارية للتسهير (م ج) Montant des fonds propres de roulement (FP)	درهم (M ج) = DH (FP) =

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	
حساب المبلغ المطلوب (م 1) = ع س 1 (درهم) Calcul du montant exigible ME1 = 15.000 x NV1 (DH)	درهم (ME1) = (M 1 DH)
حساب المبلغ المطلوب (م 2) = ع س 2 + 60.000 (درهم) Calcul du montant exigible ME2 = 60.000 + (NV2-1) x 30.000 (DH)	درهم (ME2) = (M 2 DH)
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / (M 1 + M 2) Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / (ME1+ME2)	= (J) =

تعتبر القرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	
<input type="checkbox"/> نعم Oui	<input type="checkbox"/> لا Non
ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارية Signature et cachet de l'administration

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 3 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003) Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 3 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)
--

ملحق 12

**ROYAUME DU MAROC
MINISTÈRE DE L'EQUIPEMENT
ET DU TRANSPORT**

**المملكة المغربية
وزارة التجهيز و النقل**

**التصرير المتعلق بتغيير القدرة المالية الخاصة بالوكيل بالعمولة في نقل البضائع
Déclaration relative au changement de la capacité financière
du commissionnaire de transport de marchandises**

<input type="checkbox"/> رقم التقيد في السجل الخاص بالوكيل <input type="checkbox"/> Numéro d'inscription au registre spécial de commissionnaire de transport de marchandises
---	-------

تعريف المقاولة (شخص ذاتي أو معنوي) Identification de l'entreprise (personne physique ou morale)	
الاسم والنسب أو تسمية المقاولة Nom et prénoms ou dénomination	.....
الشكل القانوني للمقاولة Forme Juridique de l'entreprise	.....
العنوان Adresse	.....
الهاتف Téléphone	.....

Montant des fonds propres de roulement (FP)	مبلغ الأموال الجارية للتسهير (م ج)	درهم = (م ج)
---	------------------------------------	--------------

توقيع المسؤول القانوني للمقاولة Signature du responsable légal de l'entreprise	تأشير الخبر المحاسب أو مأمور الحسابات Visa de l'expert comptable ou du commissaire aux comptes
---	---

خاص بالإدارة Réservé à l'administration	= (م ج)
معامل إثبات القدرة المالية ج = م ج / 500.000 Coefficient de justification de la capacité financière J = FP / 500.000	= (J)

تعتبر القدرة المالية ثابتة إذا كان معامل ج يفوق أو يساوي 1 Condition de capacité financière satisfaite si J est supérieur ou égal à 1	نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
--	--

ملاحظات الإدارة Observations de l'administration	إمضاء و طابع الإدارة Signature et cachet de l'administration
---	---

يصحب هذا التصريح بالشهادة البنكية المنصوص عليها في المادة 5 من القرار رقم 664.03 بتاريخ 22 محرم 1424 (26 مارس 2003)
Cette déclaration doit être accompagnée de l'attestation bancaire visée à l'article 5 de l'arrêté n°664.03 du 22 moharrem 1424 (26 mars 2003)

ANNEXE 13 ملحق 13

Royaume du Maroc
Ministère de
l'Équipement et
Transport

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

تجديد صلاحية بطاقة الترخيص

Renouvellement de la validité de la carte d'autorisation

بطاقة الترخيص لسيارة نقل البضائع لحساب الغير

Carte d'autorisation du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte d'autrui

Inscription au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui ou

du loueur de véhicules automobiles
التفيد في السجل الخاص بذالك الشخص لحساب الغير أو بوزع سيرارات نقل البضائع

Numéro d'inscription

رقم التفيد

Raison sociale de l'entreprise

تسوية المغاربة

Premier renouvellement
التجدد الأول صالح إلى غاية
valable jusqu'au

Deuxième renouvellement
التجدد الثاني صالح إلى غاية
valable jusqu'au

فحص تفتيت كل سنة
Visite technique annuelle

Visite technique
satisfaisante exécutée le

فحص أجري بتاريخ

Carte d'autorisation délivrée le		تاريخ تسليم بطاقة الترخيص
Valable jusqu'au		صلحة إلى غاية
امضاء و طلب المصلحة المختصة		

Signature et cachet du service compétent		فحص تفتيت مرض أجري بتاريخ
امضاء و طلب المصلحة المختصة		

Véhicule visité le	
Par le centre de visite technique de	
Marque du véhicule	علامة السيارة
Type	صنفها
Genre	نوعها
N° du moteur	رقم محركها
N° du chassis	رقم إطارها المعدني
Puissance fiscale	قوتها الجبلية
Hauteur hors tout	علوها باعتبار أقصى طرفها
Largeur hors tout	عرضها باعتبار أقصى طرفها
Longueur hors tout	طولها باعتبار أقصى طرفها
Poids total autorisé en charge	مجموع وزنها المأذون به محلياً
Poids à vide sur essieu avant	وزنها فارغة على المحور الأمامي
Poids à vide sur essieu arrière	وزنها فارغة على المحور الخلفي
Poids total à vide	مجموع وزنها فارغة
Charge utile	الشحن الدافع
Charge utile	الشحن الدافع

ملحق 14 Annexe 14

تصريح باستخدام أو سحب سيارة لنقل البضائع لحساب الغير

**Déclaration de mise en circulation ou de retrait
d'un véhicule automobile de transport
de marchandises pour compte d'autrui**

أنا الموقع أسلفه أنا الموقع أسلفه أنا الموقع أسلفه

العامل لحساب المقاولة العامل لحساب المقاولة العامل لحساب المقاولة

المقيدة في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير تحت رقم المقيدة في السجل الخاص بناقل البضائع لحساب الغير تحت رقم

Inscrit (e) au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui
sous le numéro Inscrit (e) au registre spécial de transporteur de marchandises pour compte d'autrui
sous le numéro

En ma qualité de : بصفتي أصرح (1) أصرح (1)

Déclare (1) أصرح (1)

mettre en circulation باستخدام باستخدام

retirer de la circulation سحب سحب

السيارة المسجلة تحت رقم le véhicule automobile immatriculé sous le numéro

ذات الوزن الإجمالي المأذون به محمولة d'un poids total autorisé en charge

حرر ب في Fait à le

Signature

التوقيع

(1) Cocher la case correspondant

(1) ضع علامة في الخانة المناسبة

ملحق 15

ROYAUME DU MAROC

**Ministère de l'Equipment
et du Transport**

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

Manifeste de Fret
بيان الشحن
N°.....

Identification de la marchandise				
نوع الصناعة المنقولة Nature de la marchandise transportée				
نوع التغليف Désignation de l'emballage				
وزن الصناعة Poids de la marchandise				
عدد الأرسالات Nombre de Colis				
Parcours				
المسار Itinéraire				
المسافة المزمع قطعها Distance à parcourir				
مكان و تاريخ الإرسال Lieu et date de l'envoi				
مكان و تاريخ التسلیم Lieu et date de livraison				
Opération de transport				
اسم السائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du 1 ^{er} conducteur - Numéro CIN				
اسم السائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du 2 ^{ème} conducteur - Numéro CIN				
اسم الناقل Nom du transporteur				
رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession				
رقم تسجيل السيارات المحرك Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur				
رقم تسجيل نصف المقطورة / المقطورة Numéro d'immatriculation de la semi-remorque remorque				
الوزن الإجمالي المأذون به لسيارة نقل الصانع حملة Poids total autorisé en charge du véhicule automobile				
الشخص النافع لسيارة نقل البضاعة Charge utile du véhicule automobile				
الامر بالنقل Donneur d'ordre				
اسم المرسل - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري Expéditeur Numéro CIN ou Raison Sociale				
المرسل إليه - رقم بطاقة التعريف الوطنية أو الاسم التجاري Destinataire Numéro CIN ou Raison Sociale				
الوكيل بالمسؤولية Commissionnaire				
رقم تسجيله في السجل الخاص بالمهنة Son numéro d'inscription au registre spécial de la profession				
مالك البضاعة Propriétaire de la marchandise				
ساعة ووضع السيارة رهن الإشراف Heure de mise à disposition du véhicule automobile				
عند الشحن Au chargement				
عند نهاية الشحن A la fin du chargement				
عند التفريغ Au déchargement				
عند نهاية التفريغ A la fin du déchargement				
Expéditeur	الوكيل بالمسؤولية Commissionnaire	النقل Transporteur	المرسل إليه Destinataire	السلط Conducteur

Annexe 16 ملحق

Royaume du Maroc المملكة المغربية

Ministère de l'Equipement وزارة التجهيز و النقل
et du Transport

Direction des Transports مديرية النقل عبر الطرق
Routiers

السير

دفتر

RENOUVELLEMENT التجديد

مددت صلاحيته من إلى validité prorogée du.

au إلى validité prorogée du.

مددت صلاحيته من إلى validité prorogée du.

au إلى validité prorogée du.

مددت صلاحيته من إلى validité prorogée du.

au إلى validité prorogée du.

Carnet de circulation

صالح لنقل البضائع عبر الطرق للحساب الخاص

Valable pour le Transport Routier de Marchandises
pour Compte Propre

Carnet de circulation N°	دفتر السير رقم	Carnet de circulation N°.....	دفتر السير رقم
Valable pour le transport de	صالح لنقل	Dossier N°.....	ملف رقم
.....		Véhicule N°.....	سيارة رقم
.....		Marque.....	العلامة
.....		Type	الصنف
.....		P.T.A.C.....	مجموع وزن السيارة المأذون به محملة
.....		Appartenant à	في ملك
.....		Domicilié à	الذي يقيم به
.....		Autorisé à circuler	المأذون له بسير
.....		du	من
.....		au	إلى
.....		le	في
		Cachet du service	طابع المصلحة

ملحق 17 Annexe 17

ROYAUME DU MAROC ***** Ministère de l'Equipement et du Transport ***** Délégation régionale ou provinciale de.....	المملكة المغربية ***** وزارة التجهيز والنقل ***** المندوبيّة الجهوية أو الإقليمية ل.....
---	---

شهادة لتسجيل أو تحويل ملكية سيارة نقل البضائع للحساب الخاص

Certificat pour l'immatriculation ou la mutation du véhicule automobile de transport de marchandises pour compte propre

Dossier n° ملف رقم

Nom et prénom ou dénomination الاسم و النسب أو التسمية

Adresse العنوان

Marque du véhicule علامة السيارة

Genre du véhicule automobile نوع السيارة

Son numéro d'immatriculation ou (WW) رقم تسجيلها أو (WW)

Son poids total autorisé en charge (P.T.A.C) مجموع وزنها المأذون به محملة

..... سلمت هذه الشهادة بـ في

Ce certificat est délivré à , le

إمضاء المسؤول عن المصلحة

طابع المصلحة

**Signature du responsable
du service**

Cachet du service

تطبيقاً لمقتضيات الفصل 11 المكرر سبع مرات من الظهير الشريف رقم 1.63.260 الصادر بتاريخ 12 نونبر 1963 في شأن النقل بوسطه السيارات عبر الطرق كما تم تغييره وتتميمه ، لا سيما بموجب القانون رقم 16-99

En application des dispositions de l'article 11 octies du dahir n°1.63.260 du 12/11/1963 relatif au transport par véhicules automobiles sur route tel qu'il a été modifié et complété, notamment par la loi n° 16-99

ملحق 18 Annexe 18

ROYAUME DU MAROC

Ministère de l'Equipment
et du Transport

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

تصريح بالشحن للحساب الخاصDéclaration de Fret pour compte propre

تعريف للمضافة Identification de la marchandise			
			نوع البضاعة المنقولة Nature de la marchandise transportée
			وزن البضاعة Poids de la marchandise
بيان الرحلة Parcours			
			المسار Itinéraire
			المسافة Distance à parcourir
			مكان و تاريخ الإرسالية Lieu et date de l'envoi
			مكان و تاريخ التفريغ Lieu et date de livraison
عملية النقل Opération de transport			
			اسم السائق الأول - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du premier conducteur - Numéro CIN
			اسم السائق الثاني - رقم بطاقة التعريف الوطنية Nom du deuxième conducteur - Numéro CIN
			الإسم أو الاسم التجاري لمالك البضاعة nom ou raison sociale du propriétaire de la marchandise
			رقم دفتر السير Numéro du carnet de circulation
			رقم تسجيل السيارة ذات المحرك Numéro d'immatriculation du véhicule à moteur
			رقم تسجيل نصف المقطورة/المقطورة Numéro d'immatriculation de la semi-remorque/remorque
			الوزن الإجمالي المأذون به محلياً لنقل البضائع Poids total autorisé en charge du véhicule automobile
			الشحن النافع لسيارة نقل البضائع Charge utile du véhicule automobile

مالك العربة Propriétaire du véhicule	السائق الأول Premier conducteur	السائق الثاني Deuxième conducteur

Annexe 19 ملحق

ROYAUME DU MAROC

**Ministère de l'Equipement
 et du Transport**

المملكة المغربية

وزارة التجهيز والنقل

ورقة المعلومات المتعلقة بإضافة شحنة تكميلية أو شحنة عند الرجوع إلى بضائع منقولة للحساب الخاص
 تتكون من بضائع في ملك فلاحين متحاورين

**Fiche de renseignements relative à l'adjonction à un transport
 de marchandises pour compte propre d'un fret de complément ou de retour
 constitué par des marchandises appartenant à des agriculteurs voisins**

Je soussigne :		أنا الممضي أعلاه:
En ma qualité d'agriculteur domicilié à		بصفتي فلاج ساكن بـ
Titulaire du carnet de circulation n°		صاحب دفتر السير رقم
Propriétaire du véhicule immatriculé sous le numéro		مالك سيارة نقل البضائع المسجلة تحت رقم
D'un poids total autorisé en charge		ذات الوزن الإجمالي المأذون به حمولة

أصرح أنني أنقل بواسطة السيارة المشار إليها أعلاه:
 Déclare transporter au moyen du véhicule automobile susvisé :

Les marchandises		البضائع
D'un tonnage de		ذات الوزن
Appartenant à : (Agriculteurs voisins)		في ملكية فلاحين متحاورين
Entre sa ferme et la ville voisine		ما بين ضيغته و المدينة المجاورة

بتاريخ

و حرر بـ

Fait à

le